

SATA air vision 5000 n

EU-Konformitätserklärung | ЕС-декларация за съответствие | 欧共同体
符合性声明 | EU Prohlášení o shodě | EU-overensstemmelseserklæring
| ELi vastavusdeklaratsiooni | EU Declaration of Conformity | Declaración
de conformidad CE | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration
de conformité UE | Δήλωση συμμόρφωσης της Ε.Ε. | EU-megfelelőségi
nyilatkozatot | Dichiarazione di conformità UE | ES atitikties deklaracija |
ES atbilstības deklarācija | EU-conformiteitsverklaring | EU-overensstem-
melseserklæring | Deklaracja zgodności UE | declaração UE de con-
formidade | declarație UE de conformitate | Декларация соответствия
стандартам ЕС | EU konformitetsförklaring | EU vyhlášení o zhode | EU
izjava skladnosti | EU Uygunluk Beyanı

SATA

Index

| | |
|--|----|
| [A DE] EU-Konformitätserklärung deutsch | 3 |
| [BG] EO декларация за съответствие български език..... | 5 |
| [ZH] 欧盟一致性声明 中文 | 7 |
| [CZ] EU prohlášení o shodě česky | 9 |
| [DA] CE-overensstemmelseserklæring Dansk | 11 |
| [A ET] EL-i vastavusdeklaratsioon eesti keel | 13 |
| [A DE] EU Declaration of conformity English..... | 15 |
| [ES] Declaración de conformidad de la UE español..... | 17 |
| [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus suomi..... | 19 |
| [A FR] Déclaration de conformité UE français..... | 21 |
| [GR] Δήλωση Συμμόρφωσης Ε.Ε. ελληνικά | 23 |
| [HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat magyar | 25 |
| [IT] Dichiarazione di conformità UE italiano..... | 27 |
| [A LT] ES atitikties deklaracija lietuvių k. | 29 |
| [A DE] ES Atbilstības deklarācija latviešu valodā | 31 |
| [A DE] EU-conformiteitsverklaring Nederlands..... | 33 |
| [A DE] EU-samsvarserklæring tysk | 35 |
| [PL] Deklaracja zgodności UE polski..... | 37 |
| [A PT] Declaração de conformidade EU português..... | 39 |
| [A DE] Declarație de conformitate UE română | 41 |
| [A RU] Декларация о соответствии стандартам ЕС русский язык..... | 43 |
| [SE] EU-försäkran om överensstämmelse svenska | 45 |
| [SL] EU-izjava o skladnosti slovenščina | 47 |
| [SK] EÚ vyhlásenie o zhode slovensky | 49 |
| [A DE] AB Uygunluk Beyanı Türkçe | 51 |

EU-Konformitätserklärung

PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):
SATA air vision 5000 n

Name und Anschrift des Herstellers:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte mit kontinuierlichem Luftstrom, Baureihe SATA air vision 5000 n

Der beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht der einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschrift der Union

■ (EU) 2016/425

Angabe der einschlägigen harmonisierten Norm, die der Konformitätserklärung zugrunde gelegt wurden:

■ EN 14594:2018

Die notifizierte DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigungen 11175 A/24/26 PSA ausgestellt.

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Unterzeichnet für und im Namen von:

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Geschäftsführer



Mike Wolf
Geschäftsführer

ЕО-декларация за съответствие

Лично предпазно средство (продукт, тип, партиден или сериен номер):
SATA air vision 5000 n

Име и адрес на производителя:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Корнвестхайм
Германия

Единствена отговорност за издаването на тази декларация за съответствие носи производителят.

Предмет на декларацията: Дихателни апарати – Апарати с маркуч за състен въздух с непрекъснат въздушен поток, серия SATA air vision 5000 n

Описаният обект на декларацията съответства на съответното хармонизирано законодателство на Съюза

■ (EU) 2016/425

Посочване на съответния хармонизиран стандарт, на който се основава декларацията за съответствие:

■ EN 14594:2018

Нотифицираният орган DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификати за ЕС изследване на типа 11175 A/24/26 PSA.

Личното предпазно средство е предмет на следната процедура за оценяване на съответствието – съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството по отношение на производствения процес

(модул D) под надзора на нотифицирания орган DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Подписано за и от името на:

SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Управител



Mike Wolf
Управител

欧盟一致性声明

PSA (产品、型号、批次或序列编号) :

SATA air vision 5000 n

制造商名称和通讯地址 :

SATA GmbH & Co. KG

多麦尔塔大街20号

70806 科恩韦斯特海姆

德国

签发此一致性声明的责任由制造商独自承担。

声明对象：呼吸防护设备 – 有持续气流的压缩空气软管设备，SATA air vision 5000 n 系列

上述声明对象满足欧盟的相关一致性规定

■ (EU) 2016/425

一致性声明依据的相关一致性标准的说明：

■ EN 14594:2018

经公告的 DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 执行了欧盟工装样件检测 (模块 B)，并且签发了工装样件检测证书 11175 A/24/26 PSA。

该 PPE 在经公告机构 DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 的监督下，以生产流程相关质量保证 (模块 D) 为基础，使用工装样件完成了以下一致性评估程序。

签字人代表：

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
总经理



Mike Wolf
总经理

EU Prohlášení o shodě

OOP (číslo výrobku, typu, šarže nebo sériové číslo):
SATA air vision 5000 n

Název a adresa výrobce:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Německo
Německo

Výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Předmět prohlášení: Systémy ochrany dýchacích cest – Přístroje s hadicí na stlačený vzduch s nepřetržitým přívodem vzduchu, řada SATA air vision 5000 n

Popsaný předmět prohlášení odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie.

■ (EU) 2016/425

Údaj o příslušné harmonizované normě, na níž je prohlášení o shodě založeno:

■ EN 14594:2018

Oznámený subjekt, společnost DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikáty EU přezkoušení typu 11175 A/24/26 OOP.

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícímu postupu posuzování shody Shoda s typem založená na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu DEKRA Testing

and Certification GmbH, NB 0158.

Podepsáno za a jménem:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Jednatel společnosti



Mike Wolf
Jednatel společnosti

CE-overensstemmelseserklæring

PPE (produkt, type, batch- eller serienummer):
SATA air vision 5000 n

Producentens navn og adresse:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Tyskland

Producenten alene bærer ansvaret for udstedelsen af denne konformitetserklæring.

Genstand for erklæringen: Åndedrætsværn – Enheder til trykluftslange med kontinuerlig luftstrøm, serie SATA air vision 5000 n

Den beskrevne genstand er i overensstemmelse med kravene i den relevante EU-harmoniseringslovgivning.

■ (EU) 2016/425

Angivelse af den relevante harmoniserede standard, som denne overensstemmelseserklæring er baseret på:

■ EN 14594:2018

Det notificerede organ DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 har udført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningscertifikaterne 11175 A/24/26 PSA.

Dette PPE er underlagt følgende vurderingsprocedure for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring relateret til produktionsprocessen (modul D) under tilsyn af det notificerede organ DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Underskrevet for og på vegne af:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Adm. direktør



Mike Wolf
Adm. direktør

EL-i vastavusdeklaratsioon

IKV (toote-, tüübi-, partii- või seerianumber):
SATA air vision 5000 n

Tootja nimi ja aadress:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Saksamaa

Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab üksnes tootja.

Deklaratsiooni ese: Hingamisaparaadid – Pideva õhuvooluga suru-õhu-hingamisaparaadid, tootesari SATA air vision 5000 n

Kirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomase liidu ühtlustamis-õigusaktiga.

■ (EU) 2016/425

Vastavusdeklaratsiooni aluseks olev harmoniseeritud õigusnorm:

■ EN 14594:2018

Teavitatud asutus DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 on läbi viinud Euroopa Liidu tüübikatsed (vastavuses moodulile B) ning väljastanud Euroopa Liidu tüübikinnituse tunnistuse nr. 11175 A/24/26 PSA.

PSA vastavuse tõendamise meetod on tootmisprotsessil põhinev toote-tüübi tootmise kvaliteedi tagamine (moodul D), mida kontrollib teavitatud asutus DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Allkirjastaja, sealhulgas esindab:

SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Tegevdirektor



Mike Wolf
Tegevdirektor

EC Declaration of Conformity

PPE (product, type, batch or serial number):
SATA air vision 5000 n

Name and address of the manufacturer:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Subject of the declaration: Respiratory protection devices – Compressed air hose devices with continuous air flow, SATA air vision 5000 n series

The subject matter of the declaration described corresponds to the relevant Union harmonisation legislation

■ (EU) 2016/425

Indication of the relevant harmonised standard on which the declaration of conformity was based:

■ EN 14594:2018

The notified DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 carried out the EU type examination (Module B) and issued the EU type examination certificates 11175 A/24/26 PPE.

The PPE is subject to the following conformity assessment procedure: Conformity to type based on quality assurance related to the production process (Module D) under the supervision of the notified body DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Signed for and on behalf of:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Managing Director



Mike Wolf
Managing Director

Declaración de Conformidad UE

EPI (producto, tipo, lote o número de serie):
SATA air vision 5000 n

Nombre y dirección del fabricante:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Alemania

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración: Equipos de protección respiratoria – Equipos de manguera de aire comprimido con suministro continuo de aire, serie SATA air vision 5000 n

El objeto descrito de la declaración se corresponde con la legislación de armonización pertinente de la Unión

■ (EU) 2016/425

Norma armonizada pertinente en la que se basa la declaración de conformidad:

■ EN 14594:2018

La entidad notificada DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 ha realizado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido los certificados de examen UE de tipo 11175 A/24/26 PSA.

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad Conformidad con el tipo sobre la base del aseguramiento de la calidad con respecto al proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado DEKRA Testing and Certification GmbH,

NB 0158.

Firmado por y en nombre de:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Gerente



Mike Wolf
Gerente

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

PSA (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero):
SATA air vision 5000 n

Valmistajan nimi ja osoite:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaishallinnalla vastuulla.

Vakuutuksen kohde: Hengityksensuojaimet – Vakiovirtauksella toimivat paineilmaletkulaitteet, mallisarja SATA air vision 5000 n

Vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen

■ (EU) 2016/425

Kuvaus sovellettavista yhdenmukaistetuista standardeista, joihin vaatimustenmukaisuusvakuutus perustuu:

■ EN 14594:2018

Ilmoitettu laitos DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistukset 11175 A/24/26 PSA.

Tähän henkilönsuojaimen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä tuotantoprosessissa suoritettavaan laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli D) ilmoitetun laitoksen DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, valvonnassa.

Allekirjoitettu seuraavan puolesta ja nimissä:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Toimitusjohtaja



Mike Wolf
Toimitusjohtaja

Déclaration de conformité de la CE

EPI (numéro de produit, de type, de lot ou de série) :
SATA air vision 5000 n

Nom et adresse du fabricant :

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Allemagne

Le fabricant est seul responsable de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Objet de la Déclaration : Appareils de protection respiratoire – Appareils à adduction d'air comprimé avec débit d'air continu, série SATA air vision 5000 n

L'objet de la Déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation communautaire d'harmonisation de l'Union

■ (EU) 2016/425

Indication de la norme harmonisée pertinente, sur laquelle se fonde la Déclaration de conformité :

■ EN 14594:2018

L'organisme notifié DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 a effectué l'examen de type UE (Module B) et a délivré les certificats d'approbation de type UE 11175 A/24/26 EPI.

L'EPI est soumis à la procédure de l'évaluation de la conformité suivante concernant le type en s'appuyant sur une assurance de la qualité relative au processus de production (Module D) sous la surveillance de l'organisme notifié DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Document signé pour et au nom de :
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Gérant



Mike Wolf
Gérant

Δήλωση Συμμόρφωσης E.E.

ΜΑΠ (αριθμός προϊόντος, αριθμός τύπου, αριθμός παρτίδας ή αριθμός σειράς):
SATA air vision 5000 n

Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Γερμανία

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής.

Περιεχόμενο της δήλωσης: Συσκευές προστασίας της αναπνοής – Αναπνευστική συσκευή δικτύου πετρελασμένου αέρα συνεχούς ροής, σειρά SATA air vision 5000 n

Το περιεχόμενο της δήλωσης που περιγράφεται συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης

■ (EU) 2016/425

Προσδιορισμός του σχετικού εναρμονισμένου προτύπου στο οποίο βασίζεται η δήλωση συμμόρφωσης:

■ EN 14594:2018

Ο κοινοποιημένος οργανισμός DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 διενήργησε την εξέταση τύπου EE (ενότητα Β) και εξέδωσε τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου EE 11175 A/24/26 ΜΑΠ.

Το ΜΑΠ υπόκειται στην ακόλουθη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης Συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας όσον αφορά τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα Δ) υπό την εποπτεία

του κοινοποιημένου οργανισμού DEKRA Testing and Certification GmbH,
NB 0158.

Υπογράφεται για λογαριασμό και εξ ονόματος:

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser

Γενικός διευθυντής



Mike Wolf

Γενικός διευθυντής

EU megfeleléségi nyilatkozat

Egyéni védőeszköz (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám):
SATA air vision 5000 n

Gyártó neve és címe:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Németország
Németország

A jelen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felelős.

A nyilatkozat tárgya: Légzésvédő készülékek – Folyamatos adagolású, nyomólevegős légzésvédő készülékek, SATA air vision 5000 n sorozat

A nyilatkozat tárgyát képező, fentiekben bemutatott termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak.

■ (EU) 2016/425

A megfeleléségi nyilatkozat alapjául szolgáló vonatkozó harmonizált szabvány:

■ EN 14594:2018

A DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiállította a 11175 A/24/26 PSA EU-típusvizsgálati tanúsítványokat.

Az egyéni védőeszközre a következő megfeleléséértékelési eljárás vonatkozik: a típusnak való megfelelés a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapul (D modul), és az eljárás a DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 bejelentett szervezet felügyelete alatt történik.

A kiállító nevében aláírással ellátta:

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Ügyvezető



Mike Wolf
Ügyvezető

Dichiarazione di conformità CE

DPI (numero di prodotto, tipo, lotto o serie):
SATA air vision 5000 n

Nome e indirizzo del costruttore:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Germania

La responsabilità generale per la redazione della presente dichiarazione di conformità è a carico del costruttore.

Oggetto della dichiarazione: Apparecchi di protezione delle vie respiratorie– Respiratore ad aria compressa a flusso continuo alimentato dalla linea, serie SATA air vision 5000 n

L'oggetto della dichiarazione descritto è conforme alla relativa legislazione di armonizzazione dell'Unione

■ (EU) 2016/425

Indicazione della norma armonizzata pertinente su cui si basa la dichiarazione di conformità:

■ EN 14594:2018

L'organismo notificato DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, ha eseguito l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato i certificati di esame UE del tipo 11175 A/24/26 DPI.

Il DPI è soggetto alla seguente procedura di valutazione della conformità Conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Firmato in nome e per conto di:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Amministratore



Mike Wolf
Amministratore

ES atitikties deklaracija

PSA (Produkto, tipo, partijos arba serijos numeris):
SATA air vision 5000 n

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Albrecht Kruse
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Deutschland

Už šios Atitikties deklaracijos sudarymą atsako tik gamintojas.

Deklaracijos objektas: Kvėpavimo takų apsaugos priemonės – Suspausto oro žarnų įtaisai su nuolatiniu oro srautu, SATA air vision 5000 n serija

Der beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht der einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschrift der Union

■ (EU) 2016/425

Atitinkamo darniojo standarto, kuriuo grindžiama atitikties deklaracija, nuoroda:

■ EN 14594:2018

Notifikuota įmonė DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatus 11175 A/24/26 PSA.

AAP yra taikoma tokia atitikties įvertinimo procedūra: Atitiktis tipui, remiantis su gamybos procesu susijusiu kokybės užtikrinimu (D modulis), prižiūrint notifikuotajai įstaigai DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Pasirašyta vardu::

Albrecht Kruse
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Direktorius



Mike Wolf
Direktorius

ES atbilstības deklarācija

Individuālās aizsardzības līdzeklis (ražojuma, tipa, partijas vai sērijas numurs):

SATA air vision 5000 n

Ražotāja nosaukums un adrese:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Vācija

Atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu pilnībā uzņemas ražotājs.

Deklarācijas priekšmets: Elpošanas orgānu aizsarglīdzekļi – Nepārtrauktas plūsmas saspīestā gaisa elpošanas aparāti, SATA air vision 5000 n sērija

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem

■ (EU) 2016/425

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

■ EN 14594:2018

Paziņotā struktūra DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātus 11175 A/24/26 IAL.

Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra: atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis) paziņotās struktūras DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158,

uzraudzībā.

Parakstīts šādas personas vārdā:

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser

Uzņēmuma vadītājs



Mike Wolf

Uzņēmuma vadītājs

EU-conformiteitsverklaring

PBM (product, type, batch- of serienummer):
SATA air vision 5000 n

Naam en adres van de fabrikant:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
3543MB UTrecht
Duitsland

De verantwoordelijkheid voor het opstellen van deze conformiteitsverklaring berust uitsluitend bij de fabrikant.

Voorwerp van de verklaring: Ademhalingsapparatuur – Persluchtlangapparaten met continue luchtstroom, modellenreeks SATA air vision 5000 n

Het onderwerp van de beschreven verklaring stemt overeen met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie

■ (EU) 2016/425

Vermelding van de relevante geharmoniseerde norm die aan de conformiteitsverklaring ten grondslag ligt:

■ EN 14594:2018

De aangemelde instantie DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en heeft de EU-typeonderzoekcertificaten 11175 A/24/26 PPE uitgereikt.

Het PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure Conformiteit met het type op grond van een kwaliteitsborging met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Ondertekend voor en namens:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Directeur



Mike Wolf
Directeur

EU-samsvarserklæring

PSA (produkt-, type-, parti- eller serienummer):
SATA air vision 5000 n

Navn og adresse til produsenten:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Tyskland

Produsenten overtar alt ansvar for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Gjenstand for erklæringen: Apparater for åndedrettsvern – Apparater for trykkluftslange med kontinuerlig luftstrøm, SATA air vision 5000 n-serien

Den beskrevne gjenstanden for erklæringen tilsvarende den gjeldende harmoniseringslovforskriften til unionen

■ (EU) 2016/425

Informasjon om den relevante harmoniserte standarden som samsvarserklæringen var basert på:

■ EN 14594:2018

Den varslede DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 utførte EU-typeprøvingen (modul B) og utstedte EU-typeprøvingssertifikatene 11175 A/24/26 PSA.

PSA er underlagt følgende prosedyre for samsvarsvurdering Samsvar med typen på grunnlag av kvalitetssikring knyttet til produksjonsprosessen (modul D) under tilsyn av det meldte organet DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Signert for og på vegne av:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Adm.dir.



Mike Wolf
Adm.dir.

Deklaracja zgodności WE

PSA (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny):
SATA air vision 5000 n

Nazwa i adres producenta:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim Niemcy
Niemcy

Odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent.

Przedmiot deklaracji: Sprzęt ochrony dróg oddechowych – Urządzenia przewodowe sprężonego powietrza z ciągłym przepływem powietrza, SATA air vision serii 5000 n

Opisany niżej przedmiot deklaracji spełnia wymagania odnośnych harmonizujących przepisów prawa Unii

■ (EU) 2016/425

Wskazanie odpowiednich norm zharmonizowanych stanowiących podstawę deklarację zgodności:

■ EN 14594:2018

Notyfikowana firma DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikaty badania typu UE 11175 A/24/26 PPE.

PPE podlegają następującej procedurze oceny zgodności Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikowanej DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Podpisano za i w imieniu przez:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Dyrektor



Mike Wolf
Dyrektor

Declaração de conformidade EU

PSA (Número de produto, tipo, recargas ou de série):
SATA air vision 5000 n

Nome e endereço do fabricante:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Alemanha

O fabricante é o único responsável pela disponibilização desta declaração de conformidade.

Objeto da declaração: Aparelhos de proteção respiratória – Aparelhos respiratórios de ar comprimido através de linha de ar com débito contínuo, série SATA air vision 5000 n

O objeto da declaração mencionada está em conformidade com a legislação aplicável em matéria de harmonização da União Europeia

■ (EU) 2016/425

Indicação das normas harmonizadas em vigor, nas quais se baseia a declaração de conformidade:

■ EN 14594:2018

O organismo notificado DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu os certificados de exame de tipo UE 11175 A/24/26 PSA.

O EPP está sujeito ao seguinte procedimento de avaliação de conformidade com o tipo, com base numa avaliação de qualidade relativamente ao processo de produção (Módulo D) sob monitorização do organismo notificado DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Assinado para e em nome de:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Gerente



Mike Wolf
Gerente

Declarație de conformitate U.E.

EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau de serie):
SATA air vision 5000 n

Numele și adresa producătorului:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Germania

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.

Obiectul declarației: Aparate de respirat – Aparate cu furtun pentru aer comprimat cu debit continuu de aer, seria SATA air vision 5000 n

Obiectul declarației descrise corespunde legislației de armonizare relevante a Uniunii

■ (EU) 2016/425

Indicarea standardului armonizat relevant pe care se bazează declarația de conformitate:

■ EN 14594:2018

Organismul notificat DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a eliberat certificatele de examinare UE de tip 11175 A/24/26 EIP.

EIP se supune următoarei proceduri de evaluare a conformității Conformitatea cu tipul în baza asigurării calității aferente procesului de producție (modulul D) sub supravegherea organismului notificat DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158

Semnează pentru și în numele:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Director



Mike Wolf
Director

Декларация о соответствии стандартам ЕС

СИЗ (продукт, тип, номер партии или серийный номер):
SATA air vision 5000 n

Название / имя и адрес производителя:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Deutschland/Германия

Ответственность за выдачу данной декларации соответствия несет исключительно производитель.

Предмет декларации: Аппараты респираторной защиты – Шланговые респираторы с непрерывной подачей воздуха под давлением, серия SATA air vision 5000 n

Описанный предмет декларации соответствует применимым гармонизированным нормативно-правовым актам Европейского Союза

- (EU) 2016/425

Применимые гармонизированные стандарты, на основе которых выдается декларация о соответствии:

- EN 14594:2018

Нотифицированным органом по тестированию и сертификации DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, проведено испытание типового образца на соответствие требованиям ЕС (модуль B) и выданы сертификаты о проведении испытания типового образца на соответствие требованиям ЕС 11175 A/24/26 PSA.

Оценка соответствия СИЗ проводится по следующей процедуре
Соответствие типовому образцу путем обеспечения надлежащего

качества производственного процесса (модуль D) под надзором
нотифицированного органа по тестированию и сертификации DEKRA
Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Подпись от имени:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Генеральный директор



Mike Wolf
Генеральный директор

EU-försäkran om överensstämmelse

PPE (Personlig skyddsutrustning, (produkt-, typ, batch- eller serie-nummer)):

SATA air vision 5000 n

Tillverkarens namn och adress:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Tyskland

Tillverkaren bär det generella ansvaret för utfärdandet av den här konformitetsförsäkran.

Föremål för försäkran: Andningsskydd – Tryckluftsapparater med kontinuerligt luftflöde, SATA air vision 5000 n-serien

Innehållet i den försäkran som beskrivs följer tillämplig EU-harmoniseringslag

■ (EU) 2016/425

Uppgift om den aktuella harmoniserade standard som försäkran om överensstämmelse baseras på:

■ EN 14594:2018

Det anmälda organet DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 har genomfört EU-typkontroll (modul B) och utfärdat EU-typkontrollcertifikat 11175 A/24/26 PSA.

PPE (Personlig skyddsutrustning) är föremål för följande förfarande för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typen på grundval av kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) under övervakning av det anmälda organet DEKRA Testing and Certifica-

tion GmbH, NB 0158.

Undertecknat och på uppdrag av:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Verkställande direktör



Mike Wolf
Verkställande direktör

ES izjava skladnosti

OZO (številka izdelka, tipa, šarže in serijska številka):
SATA air vision 5000 n

Naziv in naslov proizvajalca:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Nemčija

Vso odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti nosi proizvajalec.

Predmet izjave: Respiratorji – Cevn naprave za stisnjen zrak z neprekinjenim pretokom zraka, serija SATA air vision 5000 n

Opisani predmet izjave ustreza ustrezni usklajevalni zakonodaji Unije

■ (EU) 2016/425

Navedba ustreznega harmoniziranega standarda, na katerem je temeljila izjava o skladnosti:

■ EN 14594:2018

Priglašeni organ DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 je opravila EU pregled tipa (modul B) in izdala certifikate EU o pregledu tipa 11175 A/24/26 OZO.

OZO je predmet naslednjega postopka ugotavljanja skladnosti Skladnost z vzorcem modela na podlagi zagotavljanja kakovosti v zvezi s proizvodnim procesom (modul D) pod nadzorom priglašenega organa DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Podpisano za in v imenu:
SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Poslovodja



Mike Wolf
Poslovodja

EÚ vyhlásenie o zhode

**OOP (číslo výrobku, typové číslo, číslo šarže alebo sériové číslo):
SATA air vision 5000 n**

Názov a adresa výrobcu:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Nemecko

Výhradnú zodpovednosť za vyhotovenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Predmet vyhlásenia: Ochranné dýchacie prístroje – Prístroje s tlakovými hadicami s kontinuálnym prúdom vzduchu, konštrukčný rad SATA air vision 5000 n

Popísaný predmet vyhlásenia zodpovedá príslušným harmonizačným právnym predpisom Únie

■ (EU) 2016/425

Uvedenie príslušnej harmonizovanej normy, ktorá tvorí základ vyhlásenia o zhode:

■ EN 14594:2018

Notifikovaná spoločnosť DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 vykonala skúšku konštrukčného vzoru EÚ (modul B) a vystavila certifikát o skúške typu EÚ 11175 A/24/26 OOPP.

OOPP podlieha nasledujúcemu procesu posúdenia zhody Zhoda s konštrukčným vzorom na základe zaistenia kvality vzťahujúc sa na výrobný proces (modul D) pod dozorom notifikovanej inštitúcie DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158.

Podpísané za a v mene:
SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Konateľ



Mike Wolf
Konateľ

AB Uygunluk Beyanı

PSA (Ürün, tip, parti veya seri numarası):
SATA air vision 5000 n

Üretici adı ve adresi:

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstr. 20
70806 Kornwestheim
Almanya

Bu Uygunluk Beyanının düzenlenmesi için yegane sorumluluk üreticiye aittir.

Beyan konusu: Solunum maskeleri – Sürekli hava akışına sahip basınçlı hava hortumu cihazları, SATA air vision 5000 n serisi

Beyanda açıklanmış konu, Avrupa Birliği'nin ilgili uyum yasası mevzuatına uygunluk göstermektedir.

■ (EU) 2016/425

Uygunluk beyanının dayandığı uyumlaştırılmış geçerli standart:

■ EN 14594:2018

Bildirilmiş olan DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, AB tip incelemesini (Modül B) gerçekleştirmiş ve 11175 A/24/26 PSA AB tip inceleme belgelerini düzenlemiştir.

PSA, onaylanmış kuruluş DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158'in denetimi altında üretim süreciyle ilgili kalite güvencesi (Modül D) temelinde tipe uygunluğu, aşağıdaki uygunluk değerlendirme prosedürüne tabi tutulmuştur.

Adına imzalanmış olan:

SATA GmbH & Co. KG
Kornwestheim, 09.12.2024



Florian Kaiser
Genel Müdür



Mike Wolf
Genel Müdür



SATA

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstraße 20
70806 Kornwestheim
Deutschland
Tel. +49 7154 811-0
Fax +49 7154 811-196
E-Mail: info@sata.com
www.sata.com

